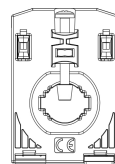


16, Rue Georges Besse – Silic 44
92182 ANTONY cedex – France

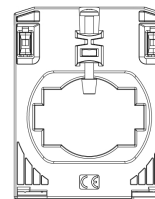
Tél. +33 (0)1 75 60 10 30

Fax. +33 (0)1 46 66 62 54

<https://www.chauvin-arnoux-energy.com/>



JVS28-40



JVS43-60

Avertissement / *warning*



Avant d'effectuer toute opération d'installation / réparation ou manipulation d'une quelconque des connexions de l'équipement, vous devez déconnecter l'appareil de toute source d'alimentation et de mesure.

Lorsque vous suspectez un mauvais fonctionnement de l'équipement, contactez le service après-vente. La conception de l'équipement permet son remplacement rapide en cas de panne.

Le fabricant de l'équipement ne se rend pas responsable de tous dommages qui se produiraient dans le cas où l'utilisateur n'aurait pas respecté les avertissements et / ou recommandations indiqués dans ce manuel ni des dommages dérivés de l'utilisation de produits ou d'accessoires non originaux ou d'autres marques.

The device must be disconnected from its power supply sources (power supply and measurement) before undertaking any installation, repair or handling operations on the unit's connections.

Contact the after-sales service if you suspect that there is an operational fault in the device. The device has been designed for easy replacement in case of malfunction.

The manufacturer of the device is not responsible for any damage resulting from failure by the user or installer to heed the warnings and / or recommendations set out in this manual, nor for damage resulting from the use of non-original products or accessories or those made by other manufacturers.

Description / *description*

La gamme JVS est composée des modèles JVS28-40, JVS43-60 ce sont des transformateurs de courant qui permettent de mesurer le courant dans les installations électriques de 150 à 1000 A.

The JVS range consisting of the JVS28-40, JVS43-60 models are current transformers which allow the measurement of current in electrical installations from 150 to 1000 A.

Installation / *installation*

Les JVS doivent être installés à l'intérieur d'un coffret ou armoire électrique. Les JVS sont conçus pour être montés en fond d'armoire ou sur conducteur : pour le montage, utiliser les pattes de fixations et visserie fournies.

JVS must be installed inside an electrical panel or enclosure. JVS are designed to be mounted on a cabinet bottom over a conductor, use the fixing brackets and screws provided.

Note : Pour le montage Rail DIN, un accessoire est disponible / *For DIN rail, accessory available separately.*

Important / *important*



Gardez à l'esprit qu'avec l'équipement connecté, les bornes peuvent être dangereuses au toucher, l'ouverture des couvercles ou le retrait d'éléments peuvent donner accès aux pièces dangereuses au toucher. L'équipement ne doit pas être utilisé avant d'avoir terminé complètement l'installation.

N'exposez pas les JVS à des environnements agressifs ou explosifs.

Pour les mesures sur des conducteurs non isolés, utilisez l'équipement de protection individuelle approprié et nécessaire

Take into account that when the device is connected, the terminals may be hazardous to the touch, and opening the covers or removing elements may provide access to parts that are dangerous to the touch. Do not use the device until it is fully installed.

Do not expose the JVS to aggressive or explosive environment.

For measurements on non-insulated conductors, use the appropriate, required personal protective equipment

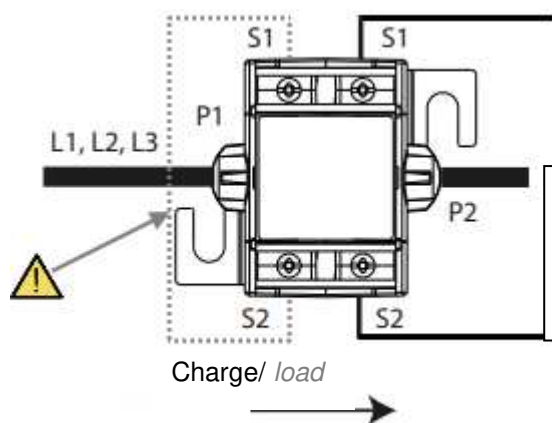
Connexion / *connection*

Les JVS sont des transformateurs de type passage câble / barre, où le conducteur câble / barre à mesurer doit passer à travers la fenêtre intérieure du transformateur.

- **1 Court-circuiter les courant secondaires S1 et S2 à travers l'une des doubles bornes afin d'éviter les dommages lors de l'installation.**
- **2 Le câble conducteur provenant du branchement doit être introduit dans le transformateur du côté P1 et sortir du côté P2 en direction de la charge de l'installation à mesurer.**
- **3 Une fois le primaire connecté, connecter le secondaire du transformateur (S1 et S2) à l'appareil de mesure et éliminer le pontage précédemment réalisé en étape 1. Si aucun équipement n'est branché au secondaire, conserver le pontage pour éviter d'endommager l'installation.**

JVS are a cable / bar type current transformer, the cable / bar which current must be measured must pass through the opening of the transformer.

- **1 Bridge the S1 and S2 secondary currents using one of the double terminals to prevent damage during installation.**
- **2 The conductive cable coming from the connection must be inserted into the transformer on the P1 side and emerge on the P2 side towards the load of the installation to be measured.**
- **3 Once the primary voltage is connected, wire the transformer's secondary voltage (S1 and S2) to the measuring device and disconnect the jumper installed previously in step 1. If no device is connected to the secondary voltage, leave the jumper in place to avoid damaging the installation.**



Une fois le secondaire du transformateur (S1 et S2) câblé à l'appareil de mesure, débrancher le cavalier installé entre le courant secondaire /
Once the secondary of the transformer (S1 and S2) is wired to the measuring device, disconnect the jumper installed between the secondary current.

Maintenance / *maintenance*

Aucune pièce électronique ou électrique n'étant échangeable par l'utilisateur final, l'appareil devra être retourné au centre de réparation et de service après-vente ; contacter votre distributeur pour une prise en charge.

No electronic or electric part being exchangeable by the end user, the device must be returned to the center for repair and after-sales service ; contact your distributor for assistance